



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seijin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

تأثير استخدام الكتاب المدرسي "Ayo Memahami Bahasa Arab"

على فهم الطلاب في مهارة القراءة

(دراسة تجريبية في الفصل السابع بمدرسة النور الثانوية الإسلامية جاكاسترو شربون)

رسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من الشروط
للحصول على درجة سرجانا فنديديكان إسلام
في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية



تتي يولياواتي

رقم التسجيل: ٥٩٤٢٠٤٩٢

جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون

٢٠١٣



الإختصار

تيتي يولياواتي : تأثير استخدام الكتاب المدرسي " ١ Ayo Memahami Bahasa Arab " على فهم الطلاب في مهارة القراءة

(دراسة تجريبية في الفصل السابع بمدرسة النور الثانوية الإسلامية جاكاسترو شربون)

الكتاب المدرسي هو أحد المصادر التعليمية اللازمة لتحقيق الأهداف التعليمية المطلوبة في المناهج التعليمية. الكتاب المدرسي يستخدم لمرجع المعلم والطلاب في عملية التعليمية. الكتاب الفعال يسر د كتاب يستخدم في المؤسسات التربوية ولكنه كتاب يحصل على إنجاز الطلاب ويناسب بالأهداف التعليمي. ولكن بناء على نتيجة الملاحظة العميقة التي قامت بها الباحثة في مدرسة النور الثانوية أن الكتاب المدرسي الذي يستخدم في تلك المدرسة لم تكن جذابة. في هذا الكتاب المدرسي المادة الطويلة بدون صور يصعب فهم الطلاب. هذا يتسبب في شعور الطلاب إلى صعوبة في فهم معنى اللغة.

وتمراض البحث في هذه الرسالة لمعرفة فهم الطلاب في مهارة القراءة من طلاب الفصل السابع في فرقة التجربة الذين يتعلمون باستخدام الكتاب المدرسي " ١ Ayo Memahami Bahasa Arab " والذين يتعلمون بدون استخدام الكتاب المدرسي " ١ Ayo Memahami Bahasa Arab " وكذلك لمعرفة تأثير الكتاب المدرسي " Ayo Memahami Bahasa Arab " على فهم الطلاب في مهارة القراءة.

وأما منهج البحث في هذه الرسالة فهو بحث كمي، بطريقة التجريبية بميدان البحث مواد تعليم اللغة العربية، وطريقة جمع الحقائق في هذه الرسالة بالملاحظة المباشرة والإمتحان الموضوعي لفصل التجريبية. والنتائج في هذه الرسالة عرفت بأن نتيجة معدلة في الإمتحان القبلي في فرقة المراقبة ٤,٢٣، وأما في الإمتحان البعدي نتيجة معدلة ٥,٧٧. نتيجة معدلة في الإمتحان القبلي في فرقة التجربة ٤,٣١. وأما بعد أن يقوم بالامتحان البعدي نتيجة معدلة ٨,٥٣.

وجود تأثير الدلالية في استخدام الكتاب المدرسي " ١ Ayo Memahami Bahasa Arab " في تعلم اللغة العربية خاصة في مهارة القراءة نراها من حقائق الإمتحان فيدل على أن نتيجة Independent Sampel Test t تحصل على نتيجة المغزى ٠,٥٣٩ < ٠,٠٠٥ أو نتيجة $t_{hitung} > t_{tabel}$ و $Sig (٢. tailed) = ٠,٠٠٠$ > ٠,٠٠٥



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seijin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

© Hak Cipta Milik Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon

Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

التصديق

الرسالة التي تحت العنوان تأثير استخدام الكتاب المدرسي "Ayo Memahami Bahasa Arab 1" على فهم الطلاب في مهارة القراءة وكتبتها تيتي يولياواني رقم التسجيل ٥٩٤٢٠٤٩٢ قد نوشت وقبلت في المناقشة يوم الأربعاء في التاريخ ٢١ من أغسطس سنة ٢٠١٣ بكلية التربية كشرط من الشروط للحصول على درجة سرجانا فنديديكان إسلام في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون.

| التوقيع | التاريخ | رئيسة قسم تعليم اللغة العربية |
|---------|-----------|--|
| | ٢٨-٨-٢٠١٣ | الدكتوراندا الحاجة راضية زين الدين، الماجستير ١٩٥٥٠٣٢١ ١٩٩١٠٣ ٢ ٠٠١ |
| | ٢٧-٨-٢٠١٣ | السكرتير حسن سيف الله، الماجستير ١٩٧١٠٥٠٤ ٢٠٠٠٠٤ ١ ٠٠١ |
| | ٢٨-٨-٢٠١٣ | المتحن الأول مامن روسمان، الماجستير ١٩٧١٠٦٠٣ ٢٠٠٦٠٣ ١ ٠٢١ |
| | ٢٧-٨-٢٠١٣ | المتحن الثاني عزيز شفر الدين شفاووي، الماجستير ١٩٦٩١٢٠١ ٢٠٠٩١٢ ١ ٠٠١ |
| | ٢٧-٨-٢٠١٣ | المشرف الأول حسن سيف الله، الماجستير ١٩٧١٠٥٠٤ ٢٠٠٠٠٤ ١ ٠٠١ |
| | ٢٨-٨-٢٠١٣ | المشرف الثاني جاجانج عيش المزكي، الماجستير ١٩٧٥٠٦٠١ ٢٠٠٩٠١ ١ ٠١٠ |

يعتمد



عميد كلية التربية

الدكتور سيف الدين زهري، الماجستير
رقم الموظف: ١٩٧١٠٣٠٢ ١٩٩٨٠٣ ١ ٠٠٢



كلمة الشكر

الحمد لله الذي جعل اللغة العربية أفضل اللغات، والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم القيامة. تمت الكتابة هذه الرسالة استيفاء الشروط من الشروط للحصول على درجة سرجانا فنديديكان إسلام في قسم تعليم اللغة العربية. كذلك أشكر جزيل الشكر إلى هؤلاء الكرام الذين منحوني بالمعونة، المعاونة، التشجيع والإشراف حتى تمت الكتابة هذه الرسالة، فهم:

- ١) فضيلة الوالدي المحبوبين المكرم سردي والمكرمة روسناتي الذان قد اعطا كل الوقت في حياتهما ليساعدني في شج معنى كثير في مجالات الحياة.
- ٢) فضيلة الرئيس الجامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون الأستاذ الدكتور الحاج معصوم مختار الماجستير.
- ٣) فضيلة الرئيس كلية التربية بجامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون الأستاذ الدكتور سيف الدين زهري الماجستير.
- ٤) فضيلة الرئيسة قسم اللغة العربية بجامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون الدكتوراندا الحاجة رضية زين الدين الماجستير.
- ٥) فضيلة المشرف الأول حسن سيف الله، الماجستير، أقول جزيل الشكر على جميع التشجيع والإشراف حتى تمت الكتابة هذه الرسالة إلى غاية المرجوة.



٦) وكذلك أقول جزيل الشكر العظيم إلى المشرف الثاني فضيلة جاجانج عيش المزكي، الماجستر على جميع المعاونة والإشراف حتى تمت الكتابة هذه الرسالة في الميعاد.

٧) فضيلة المدرسين في قسم اللغة العربية بجامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون.

٨) جميع أصدقائي في قسم اللغة العربية بجامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون. أقول لكم شكرا كثيرا على مساعدتكم وتشجيعكم جميعا حتى تمت الكتابة هذه الرسالة.

٩) فضيلة جميع المدرسين بمدرسة النور الثانوية الإسلامية جاكاسترو شربون.



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

الفهرس

| | |
|---------|--------------------------|
| أ..... | موضوع الرسالة |
| ب..... | رسالة الموافقة |
| ج..... | التصديق |
| د..... | رسالة القرار |
| ه..... | الأقرار في إصالة الرسالة |
| و..... | ترجمة الكاتبة |
| ز..... | كلمة الشكر |
| ط..... | الاختصار |
| ي..... | الفهرس |
| | الباب الأول :مقدمة |
| ١..... | أ. خلفية البحث |
| ٤..... | ب. مشكلة البحث |
| ٥..... | ج. أهداف البحث |
| ٦..... | د. الأسس التفكيرية |
| ٩..... | ه. الدراسة السابقة |
| ١٠..... | و. فرضية البحث |
| ١٠..... | ز. تنظيم الكتاب |



البابالثاني : البحث النظري عن تعريف الكتاب المدرسي وفهم القراءة

- أ. الكتاب المدرسي ١٣
١. تعريف الكتاب وأنواعه ١٣
٢. تعريف الكتاب المدرسي وفائدته ١٤
٣. مكان الكتاب المدرسي في عملية التعليمية ١٥
٤. خصائص الكتاب المدرسي الجيد ١٦
٥. لمحة الكتاب المدرسي "Ayo memahamibahasaArab" ٢٤
- ب. فهم القراءة ٢٨
١. تعريف القراءة وتعليمها ٢٨
٢. تقسيم القراءة ٢٩
٣. أهداف التعليم القراءة ٣٠
٤. أهمية تعليم القراءة ٣٤

البابالثالث : مناهج البحث

- أ. طريقة البحث ٣٥
- ب. تصميم البحث ٣٦
- ج. الزمرة والمثال ٣٧
- د. مدة البحث ومكانه ٣٨
- هـ. أدوات البحث ٣٩
- و. طريقة تحليل الحقائق ٤٠

البابالرابع : تحليل البحث

- أ. وصف الحقائق ٤٧
- ب. التجربة الحقائق ٥٣



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

ج. التجربة الشروط ٦٠

د. التجربة الفرض ٦٣

الباب الخامس : الخاتمة

أ. نتائج البحث ٧١

ب. الإقتراحات ٧٢

المراجع

الملاحق



الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

إن تحقيق هدف عملية تعليم اللغة العربية لا يخلو عن ثلاثة عناصر تعليمية وهي المعلم والطلاب والمواد التعليمية. المواد التعليمية هي المعلومات التي يقصد المعلم أن يوصلها إلى تلاميذه (محمود يونوس ومحمد قاسم بكر، دت: ١١).

وفي رأي آخرون المواد التعليمية أمر مهم في عملية التعليم وعاملة مؤثرة على مستوى دراسي. وبها يتغير دور المعلم والطلاب في عملية التعليم. حتى يستطيع الطلاب إدراك المعلومات الكثيرة عن المواد التعليمية، لأنه يمكن الحصول على المواد التعليمية من مجموعة متنوعة كوسائل الإعلام، والكتاب المدرسي، والأشرطة وغير ذلك.
(<http://luqmanmaniabgt.blogspot.com>)

المواد التعليمية في اللغة العربية هي المواد الدراسية التي تحتوي على المعرفة والمهارات والمواقف، ترتب بشكل منتظم بحيث يمكن للمعلم والطلاب استخدامها في عملية تعليم اللغة العربية.

الكتاب هو وسيلة تحتوي على مجموعة المعلومات المحتاجة. وأما الكتب المدرسية فهي الكتب الفريضة التي تستخدم في وحدة التعليم الابتدائي والثانوي أو العالي التي تحتوي على المواد التعليمية من أجل زيادة



الإيمان، والتقوى، والأخلاق الكريمة، والشخصية، وإستيعاب العلوم والتكنولوجيا، وزيادة الحساسية الجمالية وبناء القدرات الحسية الحركية والصحة التي يستند إلى قانون المنطقة (ب. ف. سيتيفوا، ٢٠١٢ : ١٧)

هناك العديد من الجوانب التي تجب رعايتها في الكتب المدرسية باللغة العربية وهي:

١. المضمون

ينبغي أن يستند إلى المواد التعليمية ونظريات تعليم اللغة العربية، والتطورات الأخيرة، ونتائج البحوث التجريبية التي أجريت في مجال العلوم العربية

٢. الجوانب النفسية

ينبغي في تطوير الكتاب المدرسي (كتاب اللغة العربية) يهتم بالجوانب النفسية عند طلاب فترتي دافعهم بسببها.

٣. التدرج

وهو مستويات يجب إجتيازها في عملية تعلم اللغة. ولها المراحل الخمس (أضية وأصحابها، ٢٠٠٥ : ٤٧)، هي :

- من المرحلة السهلة إلى الصعبة
- من المرحلة البسيطة إلى المعقدة
- من المرحلة الواضحة إلى المبهمة
- من المرحلة الحقيقية إلى المراحل التصويرية
- من المرحلة السلبية إلى الإيجابية



٤. الأساس اللغوي والتربوي

المقصود من الأساس اللغوي في تطوير الكتاب المدرسي (كتاب اللغة العربية) هو معنية اللغة التي سوف تقدم إلى الطلاب تشمل على عناصر اللغة (الأصوات، المفردات، النحوية) ومهارات اللغة (الإستماع والكلام والقراءة والكتابة) فتكون المادة التعليمية التي تقدم مناسبة بالأهداف المقرر ة. والأساس التربوي هو حال يتعلق بالنظرية التربوية في تنمية الكتاب المدرسي.

٥. التصوير

يستخدم التصوير لكي تكون المواد التعليمية جاذبة ودافعة ومتصلة ويساعد الطلاب في الإحتفاظ وفهم محتوى المادة. يمكن في هذا التصوير أن يتم ذلك باستخدام الجداول والصورة البيانية والرسوم والرموز والخطط

٦. المنهاج الدراسي

المنهاج هو مصدر رئيسي في تأليف الكتاب المدرسي خصوصا مما يتعلق بالأهداف والمواد وأساليب تنمية الكتاب المدرسي.

وكانت الفعالية تتحقق بتحقق الأهداف. من أجل ذلك كان الكتاب الفعاليس مجرد كتاب يستخدم في المؤسسات التربوية ولكنه كتاب يحصل على إنجاز الطلاب ويناسب بالأهداف التعليمي.

مدرسة النور الثانوية هي إحدى المدارس في مدينة شربون التي تستخدم الكتاب المدرسي العربية. لمعرفة فعالية الكتاب المدرسي التي



تستخدم أجرت الباحثة إختبارات على الطلاب. ومن هذه الإختبارات حصلت الباحثة على نتائج الإختبار على الحد الأدنى، وبعد إجراء هذه الإختبارات أجرت الباحثة مناقشة مع الطلاب على المشكلة التي وجدها في الكتاب التي كانوا يدرسونه. وإشتكي الطلاب بأن الكتاب طويل المادة وقليل الصورة. هذا يتسبب في شعور الطلاب إلى صعوبة في فهم معنى اللغة. من هذه النتائج فحصت الباحثة الكتاب المدرسي الذي يستخدم في تلك المدرسة. ورأت فيه المواد المتنوعة، كالقصة في المادة الإستماعية. رأت الباحثة أن هذه المواد يمكن أن تصعب الطلاب ولا سيما المادة الطويلة بدون صور يصعب فهم الطلاب. مع أن الطلاب في تلك المدارس ليسوا من متخرجي المدارس الابتدائية حيث لم يكن لديهم أساس في تعلم اللغة العربية. وكذلك المواد النحوية، هذه المواد يضع بعد مادة الإستماع مع أن الأصلح منها توضع بعد مادة الكتابة.

بناء على مسألة سابقة بدأت الباحثة لتقوم بتجريبية إستخدام الكتاب المدرسي "١ Ayo Memahami Bahasa Arab" لأن الكتاب المدرسي "Ayo Memahami Bahasa Arab" الذي ألفه حسن سيف الله وأحمد شيخ الدين مناسب بمعايير الكتاب المدرسي الممثل كما يشرحه علماء اللغة. وكان هذا الكتاب يكمل بالصورة الجاذبة تبعث دافعية الطلاب وأم ١ مراحل المواد فيه فقد ناسبت بالمراحل السهلة والصعبة.



بناءً على ماسبق، تريد الباحثة أن تقوم بتجريبية بشكل الرسالة تحت

الموضوع تأثير استخدام الكتاب المدرسي "Ayo Memahami Bahasa Arab ١" على فهم الطلاب في مهارة القراءة.

ب. مشكلة البحث

١. الإحساس بالمشكلة

أ. ميدان البحث

ميدان البحث في هذه الرسالة هو مواد تعليم اللغة العربية.

ب. منهج البحث

منهج البحث في هذه الرسالة هو بحث كمي

ت. نوع البحث

ونوع البحث في هذه الرسالة أميريك

٢. تحديد المسألة

على أساس الفكرة المذكورة فتحدد البحث في هذه الرسالة فيما يلي :

(١) استخدام الكتاب المدرسي "Ayo memahami Bahasa Arab ١" تأليف

حسن سيف الله وأحمد شيخ الدين في مهارة القراءة في الفصل

السابع بمدرسة النور الثانوية جاكاسترو شربون.

(٢) قدرة الطلاب على فهم المقروء في مهارة القراءة باستخدام الكتاب

المدرسي "Ayo Memahami Bahasa Arab ١" تأليف حسن سيف الله

وأحمد شيخ الدين.



٣. أسئلة البحث

- (١) ما مدى فهم الطلاب في مهارة القراءة بدون إستخدام الكتاب المدرسي "١ Ayo Memahami Bahasa Arab" تأليف حسن سيف الله وأحمد شيخ الدين في الفرقة المراقبة.
- (٢) ما مدى فهم الطلاب في مهارة القراءة باستخدام الكتاب المدرسي "١ Ayo Memahami Bahasa Arab" تأليف حسن سيف الله وأحمد شيخ الدين في الفرقة التجربة.
- (٣) ما مدى تأثير إستخدام الكتاب المدرسي "Ayo Memahami Bahasa Arab ١" تأليف حسن سيف الله وأحمد شيخ الدين على فهم الطلاب في مهارة القراءة .

ج. أهداف البحث

- (١) لمعرفة فهم الطلاب في مهارة القراءة بدون إستخدام الكتاب المدرسي "١ Ayo Memahami Bahasa Arab" تأليف حسن سيف الله وأحمد شيخ الدين في الفرقة المراقبة.
- (٢) لمعرفة فهم الطلاب في مهارة القراءة باستخدام الكتاب المدرسي "١ Ayo Memahami Bahasa Arab" تأليف حسن سيف الله وأحمد شيخ الدين في الفرقة التجربة.
- (٣) لمعرفة تأثير إستخدام الكتاب المدرسي "Ayo memahami bahasa Arab ١" تأليف حسن سيف الله وأحمد شيخ الدين على فهم الطلاب في مهارة القراءة .



د. الأسس التفكيرية

الكتاب هو مجموعة من المعلومات التي تطبع بالقرطاس ويرتب بشكل منهجي وتجلد ويعطي غلافة الحماية من القرطاس الغيظ أو الكرتون وغيرها. الكتاب يحتوي على المعلومات لمعرفة حال قديما وحديثا ومستقبلا، حتى يفهم قارئها فهما جيدا ويكون مصدرا لأفكار جديدة. (ب. ف. سيتيفوا، ٢٠١٢ : ١١)

يظل التسليم بأهمية الكتاب المدرسي أمرا لا يحتاج إلى تقرير، فعلى الرغم مما قيل ويقال عن تكنولوجيا التعليم وأدواته وآلاته الجديدة يبقى للكتاب المدرسي مكانته المنفردة في العملية التعليمية. (محمد الحمد الرشيد، ١٩٨٥ : ٢٣٩)

الكتاب المدرسي يعد أهم مواد التعليم، ومن هنا فإن المربين يوصون بالعناية بإعدادده، ولاسيما تلك المواد التي تعنى بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، فبالرغم مما قيل ويقال عن تكنولوجيا التعليم وأدواته وآلاته الجديدة، يبقى للكتاب المدرسي مكانته المنفردة في العملية التعليمية. فعلمية التدريس أيا كان نوعها أو نمطها أو مادتها ومحتواها تعتمد اعتمادا كبيرا على الكتاب المدرسي. (عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، ١٤٢٨ : ٤)

وقال ب. ف. سيتيفوا، (٢٠١٢ : ٨) الكتاب المدرسي هو أحد المصادر التعليمية اللازمة لتحقيق الأهداف التعليمية المطلوبة في المناهج التعليمية. الكتاب المدرسي يستخدم لمرجع المعلم والطلاب في العملية التعليمية.



قال ترينطا (٢٠١١ : ١٨٨) المواد التعليمية هي مادة أو غيرها التي تحتوي على قدرات معينة يستحقها الطلاب. المواد التعليمية هي مواد أو خبرات تعلم العلم التي ترتب ترتيبا فعاليا وتقدم إلى الطلاب. (بنت منودة، ٢٠٠٩ : ١٠)

قال على محمد القاسمي (١٩٧٩ : ١٠٢) تتألف المادة المساعدة للكتاب المدرسي من ستة أنواع من الكتاب هي:

١. المعجم

لا يمكن تعليم لغة ثانية من غير معاجم سواء أكانت معاجم ثنائية اللغة أم معاجم أحادية اللغة وكل نوع من هذه المعاجم يخدم مرحلة معينة من مراحل تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ويلائم بصورة أحسن إحدى المهارتين الإستيعاب أو التعبير.

٢. كتاب التمارين التحريرية

وهذا الكتاب عبارة عن مجموعة من التمارين المتدرجة التي تختص كل مجموعة منها بدرس أو قسم معين من دروس المادة الأساسية أو أقسامها. وتهدف هذه التمارين إلى إعطاء التلاميذ مزيدا من التدريب على إستعمال مفردات الدرس وتراكيبه اللغوية، وتعزيز مفردات الدروس السابقة وتراكيبها اللغوية.

٣. كتاب التمارين الصوتية

مادمنا نرمي إلى تعليم اللغة العربية بوصفها لغة حية وأداة لاتصال المنطوق. فلا مندوحة من تدريب الطلاب على سماعها والتحدث بها.



٤. كتاب المطالعة المتدرجة

يعنى كتاب مساعد يأخذ مفردات الكتاب المدرسي وتراكيبه ويستعملها في سياق مختلف تمرينا للطلاب على اللغة في مواقف متعددة وحالات متباينة.

٥. كتاب الإختبارات

هو الذي يحتوي مجموعة من هذه الإختبارات المرحلية.

٦. مرشد المعلم

نعنى بمرشد معلم ذلك الكتاب الذي يرشد المعلم إلى أفضل سبل إستخدام مادة الكتاب الأساسية.

المواد التعليمية في الكتاب المدرسي (كتاب اللغة العربية) يحتوي على مهارات اللغة الرابع، من مواد التي يقدم في الكتاب المدرسي هو مادة القراءة التي تستعمل لترقية قدرة الطلاب في مهارة القراءة.

وقال محمود إسماعيل صني (١٩٨٤م: ١٠٥) القراءة هي ترجمة الحروف المكتوبة إلى معنى أو إعطاء معنى للكلمات المطبوعة وهي عملية ذات شقين. وفي رأي آخر القراءة هي عملية فعلها القارئ للحصول على مصمون أفكار الكاتب بوسيلة من الكلمات أو الكتابة. (هنري غونتور ترغان ، ٢٠٠٨ : ٧)

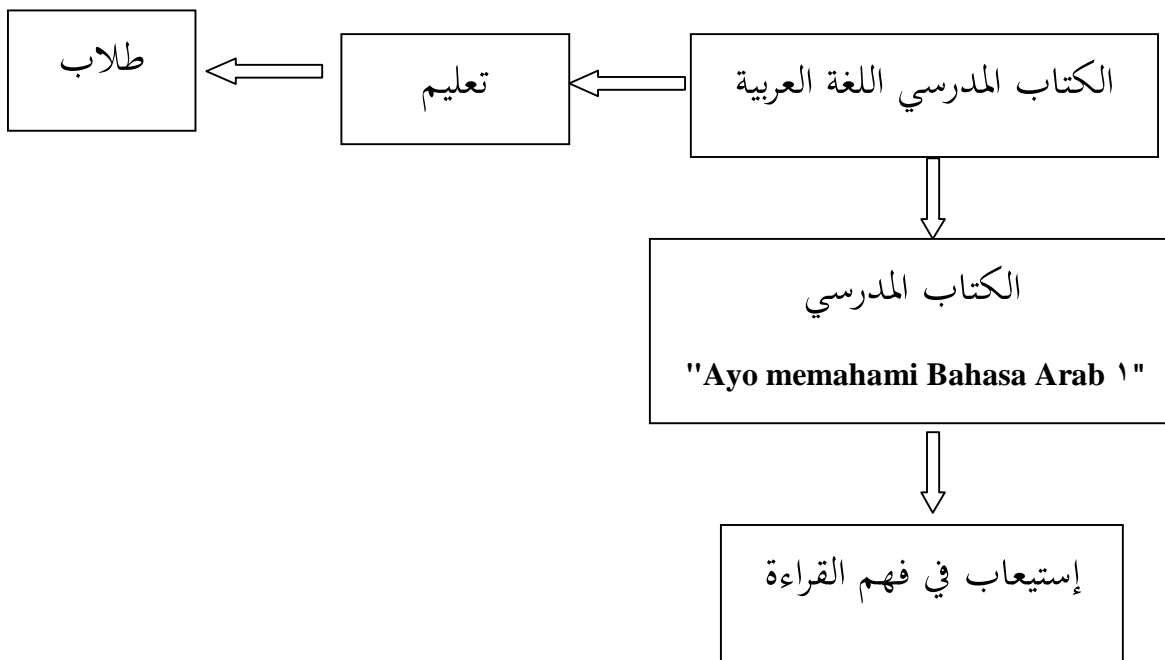
وتعليم القراءة هي تطوير مجموعة من العادات الجسدية والعقلية، وتلك العادات تتضمن على تتبع اتجاه المادة المقروءة من اليمين إلى اليسار كما هو الحال في اللغة العربية وتمييز الحروف والمقاطع والكلمات والتعبيرات



والجمال مع إدراك معانيها، وذلك حتى يتم فهم الأفكار التي تشتمل عليها
المادة. (محمود إسماعيل صني، ١٩٨٤ : ١٠٥)

مهارة القراءة هي القدرة على التعرف وفهم الأشياء المكتوبة (الرمز
المكتوبة) بالقاء الفاظ أو الخطر. (أسيف حروان، ٢٠١١ : ١٤٣)

بناء على البيان السابق فهذه هي خطته:



هـ. الدراسة السابقة

من الدراسة السابقة هو البحث الذي كتبت أوأوم قمرية تحت
الموضوع فعالية المواد لتعليم اللغة العربية عن طريق كتاب اللغة العربية لأحمد
شيخ الدين وحسن سيف الله (KTSP ٢٠٠٨) على قدرة مهارة الإستماع
طلاب الصف الثاني بالمدرسة المتوسطة الإسلامية سندانج كاسية ببر
شربون" في هذا البحث أن أوأوم قمرية بحثت دراسة الحالة في مدرسة



المتوسطة الإسلامية سندانج كاسية ببر شربون. وفي هذا البحث إستخدام المواد لتعليم اللغة العربية عن طريق كتاب اللغة العربية لترقية قدرة طلاب في مهارة الإستماع.

في بحث الذي كتبت ليلة بدريّة تحت الموضوع "مدى مناسب كتاب اللغة العربية لطلاب الصف السابع تأليف د. هداية بالمنهج الدراسي حسب المستوي التعليمي (KTSP المتطورة ٢٠٠٨)" في هذا البحث ليلة بدريّة بحثت دراسة التحليلية يعني تحليل محتوى كتاب اللغة العربية والمنهج الدراسي لعام ٢٠٠٦ المتطورة ٢٠٠٨".

من البحث المتقدم لم يوجد البحث في إستخدام الكتاب المدرسي التي تستخدم في مهارة القراءة، فبذلك تأخذ الباحثة بحث تجريبية تحت الموضوع "تأثير إستخدام الكتاب المدرسي" Ayo Memahami Bahasa Arab "على فهم الطلاب في مهارة القراءة.

و. فرضية البحث

وجود تأثير دلالي من إستخدام الكتاب المدرسي "Ayo Memahami bahasa Arab" تأليف حسن سيف الله وأحمد شيخ الدين في ترقية فهم الطلاب عن مهارة القراءة في الفصل السابع بمدرسة النور الثانوية الإسلامية جاكاسترو شربون.



و. تنظيم الكتابة

وأما تنظيم الكتابة في هذه الرسالة تحوي على :

الباب الأول : مقدمة وهي خلفية البحث ومشكلات البحث

وأهداف البحث والأسس التفكيرية وفرضية البحث
وتنظيم الكتابة

الباب الثاني : البحث النظري يتكون من تعريف الكتاب المدرسي

وفهم مهارة القراءة

الباب الثالث : منهج البحث يتكون من تصميم البحث والزمرة

والمثال ومكان البحث وأدواته وطريقة تحليل الحقائق
وخطوات البحث.

الباب الرابع : تحليل البحث يتكون من وصف الحقائق وتحليل

الحقائق والمناقشة.

الباب الخامس : الخاتمة تتكون من النتائج والإقتراحات والمراجع

والملاحق.



المراجع

باللغة العربية

- إبراهيم، عبد العليم . ١٩٧٨م. الوجه الفني لمدرسي اللغة العربية. القاهرة : دار المعارف بمصر
- أحمد، رشدي طعيمة. ٢٠٠٤. الأسس العامة المناهج تعليم اللغة العربية. القاهرة: دار الفكر العربي.
- الحمد، محمد الرشيد. ١٩٨٥ م. وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرياض : مكتب التبية العربية الدول الخليج.
- الرحمن، عبد بن إبراهيم الفوزان. ١٤٢٨. إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. مكة المكرمة : جامعة أم القرى
- إسماعيل، محمود صيني عمر الصديق عبد الله. ١٩٨٤. المعينات البصرية في تعليم اللغة. الرياض: جامعة الملك سعود
- إسماعيل، زكريا. ١٩٩٥. طريقة تدريس اللغة العربية. القاهرة : دار المعارف الجامعة على، فتحى يونس ومحمود كامل لناقة. ١٩٧٧. أساسيات تعليم اللغة العربية. جامعة عين شمس: دارالثقافة
- عيس، أحمد وأحمد كشك. ٢٠٠٣. تدريبات لغوية (الجزء الأول). الرياض. دار الشيليا كمل، محمود الناقة. ١٩٨٥. (٩) تعليم اللغة العربية للناطقين بالغات أخرى. مكة المكرمة : جامعة أم القرى
- محمود، نايف معروف. ١٩٨٠. خصائص العربية وطرائق تديسها. لبنان : دار النغائس محمد، علي القاسمي. ١٩٧٩. إتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى. الرياض : جامعة الرياض
- محمد، يوسف الشيخ البقامي. ٢٠١٠. القاموس المحيط. لبنان : دار الفكر
- يونس، محمود ومحمد قاسم بكر. ذت. تربية والتعليم الجزء الأول C.



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
 2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seijin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

باللغة الإندونيسية

- Arikunto, Suharsimi. ٢٠٠٦. *Manajemen Penelitian*. Jakarta: Rineka Cipta
- Herawan, Acep. ٢٠١١. *Metodelogi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung : PT Remaja Rosdakarya.
- Manudah, Binti. ٢٠٠٩. *Ilmu Pendidikan*. Yogyakarta : Teras
- Riduwan, Sunarto. ٢٠٠٩. *Pengantar Statistika*. Bandung: Alfabeta
- Saefuloh, Hasan. ٢٠١٢. *Teknik Pembelajaran Keterampilan Bahasa Arab*. Cirebon: Nurjati Press
- Sitepu, B.P. ٢٠١٢. *Penulisan Buku Teks Pelajaran*. Bandung : PT. Remaja Rosdakarya.
- Sugiyono. ٢٠١١ *Metodelogi Peneitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung : Alfabeta
- Supriandi, Dedi. ٢٠٠٠. *Anatomi Buku Sekolah di Indonesia*. Yogyakarta : Adi Cipta
- Tarigan, Henri Guntur. ٢٠٠٨. *Membaca sebagai suatu keterampilan Berbicara*. Bandung : Angkasa
- Trianto. ٢٠١١. *Model pambaelajaran terpadu*. Bandung : Bumi aksara
- Zaenuddin, Radliyah dkk. ٢٠٠٥. *Metodologi dan Strategi Alternatif Bahasa Arab*. Cirebon : Pustaka Rihlah

شبكة المعلومات الدولية

[ttp://luqmanmaniabgt.blogspot.com/٢٠١٢/٠٧/materi-pembelajaran-bahasa-arab.html](http://luqmanmaniabgt.blogspot.com/٢٠١٢/٠٧/materi-pembelajaran-bahasa-arab.html).
 diunduh pada : ٢٦ - ٠١ - ٢٠١٣. Pukul ١١.٣٤